

General Terms and Conditions of Sale (Thailand)

ข้อกำหนดและเงื่อนไขทั่วไปของการขาย



Article 1 - Definitions

- Buyer shall mean the natural person or legal entity entering into a contract of sale with Enza Zaden for the purchase of Products.
- Enza Zaden shall mean Enza Zaden (Thailand) Limited, a company incorporated under the laws of the Kingdom of Thailand, with company registration No. 0125561013661, having its registered address at 97/5 Moo 9, Home place story 2 Village, Moo 9, Tambol Banglene, Amphur Bangyai, Nonthaburi 11140.
- Enza Zaden and Buyer hereinafter together referred to as the Parties and individually as Party.
- Incoterms shall mean the Incoterms published by the International Chamber of Commerce in Paris (ICC) and currently in use.
- Intellectual Property Rights shall mean all (registered and unregistered) intellectual property rights, including without limitation, plant variety rights, trademark rights, trade names, (utility) patent rights, design rights, know-how, database rights, copyrights, domain names, trade secrets and all other similar rights, throughout the world, and including without limitation applications for registration therefore.
- Naktuinbouw shall mean the Netherlands Inspection Service for Horticulture having its registered office at Sotaweg 22, Postbus 40, 2370 AA Roelofarendsveen, The Netherlands.
- Order Confirmation shall mean the written confirmation of acceptance by Enza Zaden of the Purchase Order, by means of letter, email or packing note.
- Offer shall mean particular terms applicable to a specific sale proposed by Enza Zaden to the Buyer.
- Plant Material shall mean all plants and crops, produced or cultivated out of the Products, and destined for human (and animal) consumption.
- Products shall mean seeds and planting material delivered by Enza Zaden to the Buyer.
- Processing shall mean the treatment of the Product including but not limited to the treatment for the improvement of the sowability, germination, plant quality and the prevention of pests and/or diseases.
- Price List shall mean an overview of the selling prices of Products that Enza Zaden publishes and distributes from time to time.
- Purchase Order shall mean an instruction for the purchase of Products placed by Buyer.
- Resistance Terminology shall mean the information and terminology provided in the Schedule.
- Schedule shall mean the annex to the Agreement and to these General Terms and Conditions of Sale.
- Product Specifications shall mean the information published on the Enza Zaden websites and pages.

Article 2 - Applicability of These General Terms and Conditions

- These General Terms and Conditions of Sale, including the Schedule, shall apply to and be part of all Order Confirmations and Offers from Enza Zaden to the Buyer relating to Products and are together hereinafter referred to as the "Agreement", unless expressly provided otherwise in the Agreement.
- The applicability of the Buyer's general (purchase) terms and conditions is herewith explicitly excluded.
- Enza Zaden reserves, under its sole discretion, the right to change these Terms and Conditions of Sale from time to time. A new version of The Terms and Conditions of Sale will be applicable and govern the purchase(s) from the time on which Enza Zaden informed the Buyer of the new version, provided that purchases that are already concluded, will be in accordance with the earlier existing version of The Terms and Conditions of Sale.
- Any provision of these General Terms and Conditions of Sale that is ruled to be null, void or invalid by a final court judgment or administrative order and is no longer open to appeal, shall be replaced by a provision that approximates as much as possible the purpose and intent of the invalid provision. The invalidity of one of the provisions shall not affect the other provisions agreed by the Parties.
- A person who is not a party to the Agreement shall not have any rights to enforce its terms or conditions.

Article 3 - Purchase Order and Order Confirmation

- Enza Zaden agrees to sell Products to the Buyer at the rates set forth in Enza Zaden's Price List or as determined in an Offer.
- Any Offer made by Enza Zaden is non-binding and will lapse in any case after five working days, or any other specified time stated by Enza Zaden.
- An Agreement shall enter into force between Enza Zaden and the Buyer upon Order Confirmation or upon acceptance of an Offer. No rights or obligations shall therefore arise between the Parties until the Order Confirmation has been sent or an Offer has been accepted.
- All Purchase Orders are subject to the usual harvest and processing reservations. In the event of aforementioned reservations, Enza Zaden is not obliged to deliver but will endeavor to deliver pro-rata quantities and/or comparable alternatives, and Buyer shall not be entitled to any compensation of damages or costs.
- Enza Zaden shall use its reasonable endeavors to perform according to the Purchase Order. Nevertheless, Enza Zaden shall at least be entitled to deviate from the Purchase Order placed by the Buyer with respect to size, packaging, quantity or weight.
- When placing a Purchase Order, the Buyer shall report which information, specifications and documents are required under the rules and regulations of the country of delivery. The Buyer shall be responsible to inform Enza Zaden of any formalities that must be complied with to enable import. The Buyer shall also provide Enza Zaden with information on any required certificates, phytosanitary matters, import documents or invoices.
- Enza Zaden is not liable for delays or non-handling of a Purchase Order resulting from or in connection with the Buyer's failure to comply with any of its obligations under Article 3. The Buyer shall be liable for any loss or damage incurred by Enza Zaden resulting from or in connection with such failure.

Article 4 - Prices

- All prices stated by Enza Zaden in its Price List and/or in an Offer are in Euro's, exclusive of additional charges and costs, including but not limited to handling fees, transport and insurance costs, (quality) certificate costs, value added tax and charges for which Enza Zaden reserves its rights to invoice Buyer when applicable.
- All stated prices in the Price List are subject to adjustment by Enza Zaden. Enza Zaden reserves the right to unilaterally change the prices. Any new prices will be communicated to the Buyer by Enza Zaden and substitute earlier listed and/or offered pricing.
- For distinctive vegetable seed varieties, sold and purchased under specific conditions, an additional price - per square meter or any other quantitative unit - can be charged and included in the Agreement. This additional price will be valid for one single commercial production or cultivation of Plant Material, unless otherwise agreed upon between Parties.

Article 5 - Cancellation

If a Purchase Order is cancelled by the Buyer after an Agreement has been concluded, the Buyer is liable to pay a minimum of 10% of the price that Enza Zaden would have charged upon delivery, without limiting Enza Zaden's right to demand compensation of its damage and costs in full.

บทบัญญัติข้อ 1 - คำนิยาม

- ผู้ซื้อ หมายถึง บุคคลธรรมดาหรือนิติบุคคลที่ทำสัญญาซื้อขายเพื่อซื้อผลิตภัณฑ์ กับ Enza Zaden
- Enza Zaden หมายถึง บริษัท เอนซา ซาดิน (ประเทศไทย) จำกัด ซึ่งจัดตั้งขึ้นตามกฎหมายของราชอาณาจักรไทย โดยมีเลขที่ทะเบียน 0125561013661 ที่อยู่ตามบัญชีจดทะเบียน เลขที่ 97/5 หมู่บ้านโมเมเพลส ต.ดลศรี 2 หมู่ที่ 9 ตำบลบางเลน อำเภอบางใหญ่ จังหวัดนนทบุรี 11140
- Enza Zaden และผู้ซื้อ จะเรียกว่า "คู่สัญญาทั้งสองฝ่าย" และอีกฝ่ายจะเรียกว่า "คู่สัญญา"
- Incoterms หมายถึง ข้อกำหนดในการส่งมอบผลิตภัณฑ์ ที่กำหนดขึ้นโดยสภาหอการค้านานาชาติ และยังคงใช้งานอยู่
- สิทธิในทรัพย์สินทางปัญญา หมายถึง สิทธิในทรัพย์สินทางปัญญาทั้งหมด ที่จดทะเบียนและไม่จดทะเบียน ซึ่งรวมถึงแต่ไม่จำกัดเพียงสิทธิในเครื่องหมายการค้า สิทธิในเครื่องหมายการค้า ชื่อทางการค้า สิทธิบัตร สิทธิบัตร สิทธิการออกแบบ ความรู้ลิขสิทธิ์ฐานข้อมูล สิทธิในลิขสิทธิ์โดเมน ชื่อความลับทางการค้าและสิทธิอื่น ๆ ที่คล้ายคลึงกันทั่วโลก รวมถึงแต่ไม่จำกัดเพียงการขึ้นของจดทะเบียน
- Naktuinbouw หมายถึง บริการตรวจสอบด้านพืชสวนของประเทศเนเธอร์แลนด์ ที่มีสำนักงานอยู่ที่ Solaweg 22, Postbus 40, 2370 AA Roelofarendsveen, เนเธอร์แลนด์
- การยืนยันคำสั่งซื้อ หมายถึง การยืนยันคำสั่งซื้อ เป็นลายลักษณ์อักษร ด้วยจดหมาย อีเมล หรือบันทึกการจัดส่ง จากทาง Enza Zaden
- ข้อเสนอ หมายถึง ข้อกำหนดเฉพาะสำหรับการขายเฉพาะที่ Enza Zaden เสนอต่อผู้ซื้อ
- ส่วนเพาะปลูกพืช หมายถึง พืชและพืชปลูกทั้งหมดที่ผลิตหรือเพาะปลูกออกจากผลิตภัณฑ์ และใช้เป็นอาหารสำหรับมนุษย์ (และสัตว์)
- ผลิตภัณฑ์ หมายถึง เมล็ดพันธุ์และส่วนเพาะปลูกพืช ที่ Enza Zaden จัดส่งให้แก่ผู้ซื้อ
- กระบวนการ หมายถึง การปรับปรุงสภาพของผลิตภัณฑ์ รวมถึงแต่ไม่จำกัดเพียงการปรับปรุงเพื่อการพัฒนาคุณสมบัติการงอก คุณภาพของพืชและการป้องกันศัตรูพืช และ/หรือโรคพืช
- ราคาสินค้า หมายถึง ภาพรวมของราคาขายผลิตภัณฑ์ที่ Enza Zaden เผยแพร่และจัดจำหน่ายเป็นครั้งคราว
- ใบสั่งซื้อ หมายถึง คำสั่งซื้อสินค้าที่ออกโดยผู้ซื้อ
- การ訂单เฉพาะทาง หมายถึง ข้อมูลและคำศัพท์ที่ระบุไว้ในกำหนดเวลา
- กำหนดการ หมายถึง ภาคผนวกของสัญญา ข้อกำหนดและเงื่อนไขทั่วไปในการขาย
- ข้อมูลผลิตภัณฑ์ หมายถึง ข้อมูลที่เผยแพร่ในเว็บไซต์ และหน้าเพจ Enza Zaden

บทบัญญัติข้อ 2 - การบังคับใช้ข้อกำหนดและเงื่อนไขทั่วไปเหล่านี้

- ข้อตกลงและเงื่อนไขทั่วไปในการขายนี้ รวมถึงกำหนดเวลา จะใช้บังคับและเป็นส่วนหนึ่งของการยืนยันคำสั่งซื้อทั้งหมด และข้อเสนอของ Enza Zaden ต่อผู้ซื้อเกี่ยวกับผลิตภัณฑ์ และรวมกันนี้ในเรียกว่า "ข้อตกลง" เว้นแต่จะระบุไว้เป็นอย่างอื่นในสัญญา
- การบังคับใช้เงื่อนไขและข้อตกลงทั่วไป ของผู้ซื้อจะได้รับยกเว้นอย่างชัดเจน
- Enza Zaden ขอสงวนสิทธิ์ในการเปลี่ยนแปลงข้อกำหนดและเงื่อนไขการขายเหล่านี้ได้ตลอดเวลา ข้อกำหนดและเงื่อนไขการขายฉบับใหม่ จะมีผลบังคับใช้ด้วยความคุ้มครองคำสั่งซื้อ นับจากเวลาที่ Enza Zaden แจ้งให้ผู้ซื้อทราบโดยเงื่อนไขฉบับใหม่ หากกว่าการซื้อสินค้าได้กระทำเสร็จสิ้นแล้ว จะเป็นไปตามข้อกำหนดที่มีอยู่ก่อนหน้านี้ ตามที่ระบุไว้
- บทบัญญัติใด ๆ ของข้อกำหนดและเงื่อนไขทั่วไปของการขายที่ถูกตัดสินว่าไม่ชอบ ไม่มีผลหรือไม่ถูกต้องตามคำตัดสินของศาล หรือคำสั่งศาลปกครองขั้นสุดท้าย และไม่มีการเปิดอุทธรณ์อีกต่อไป โดยจะถูกแทนที่ด้วยบทบัญญัติที่ใกล้เคียงที่สุดที่จะเป็นไปได้ แทนวัตถุประสงค์และเจตนาของบทบัญญัติที่ไม่ถูกต้อง ความไม่สมบูรณ์ของบทบัญญัติข้อใดข้อหนึ่ง จะไม่กระทบต่อบทบัญญัติอื่น ๆ ที่สัญญาตกลงกันไว้
- บุคคลที่ไม่ได้เป็นผู้สัญญาแห่งสัญญา จะไม่สิทธิในการบังคับใช้ข้อกำหนดหรือเงื่อนไขของสัญญา

บทบัญญัติข้อ 3 - ใบสั่งซื้อและการยืนยันคำสั่งซื้อ

- Enza Zaden ตกลงที่จะขายสินค้าให้กับผู้ซื้อในอัตราที่กำหนดไว้ในรายการราคาของ Enza Zaden หรือตามที่ระบุไว้ในข้อเสนอ
- ข้อเสนออื่นใด ที่จัดทำโดย Enza Zaden จะไม่มีผลผูกพัน และจะหมดอายุในทุกกรณี หลังจากผ่านไป 5 วันทำการ หรือเวลาที่ระบุไว้อื่น ๆ ตามที่ Enza Zaden ระบุ
- สัญญาจะมีผลบังคับใช้ระหว่าง Enza Zaden กับผู้ซื้อ เมื่อมีการยืนยันคำสั่งซื้อหรือยอมรับข้อเสนอ จะไม่มีสิทธิหรือข้อผูกมัดเกิดขึ้นระหว่างคู่สัญญาทั้งสองฝ่าย จนกว่าจะมีการส่งการยืนยันคำสั่งซื้อหรือยอมรับตามข้อเสนอแล้ว
- ใบสั่งซื้อทั้งหมด ที่ถูกดำเนินการภายใต้การจองและจัดเก็บแบบปกติ ในกรณีที่มีการจองดังกล่าว Enza Zaden จะไม่ถูกบังคับให้ส่งมอบ แต่จะพยายามส่งมอบปริมาณตามสัดส่วน และหรือทางเลือกที่เทียบเท่ากัน และผู้ซื้อจะไม่มีสิทธิได้รับค่าชดเชยความเสียหายหรือค่าใช้จ่ายใด ๆ
- Enza Zaden จะใช้ความพยายามอย่างสมเหตุสมผลในการดำเนินการตามใบสั่งซื้อ อย่างไรก็ตาม Enza Zaden จะใช้สิทธิให้น้อยที่สุด จะเปลี่ยนแปลงจากใบสั่งซื้อที่ผู้ซื้อกำหนด ในประเด็นของขนาดบรรจุ ปริมาณหรือน้ำหนัก
- เมื่อทำใบสั่งซื้อ ผู้ซื้อจะต้องรายงานข้อมูลข้อกำหนดและเอกสารใด ๆ ที่จำเป็นต้องใช้ตามกฎหมายและข้อบังคับของประเทศที่จัดส่ง ผู้ซื้อจะต้องรับผิดชอบในการแจ้ง Enza Zaden เกี่ยวกับพิธีการใด ๆ ที่ต้องปฏิบัติตามเพื่อให้สามารถนำเข้า ได้ ผู้ซื้อจะจัดหาข้อมูล ใบรับรอง สุขอนามัยพืช เอกสารการนำเข้า หรือใบแจ้งหนี้ ให้ Enza Zaden
- Enza Zaden ไม่มีส่วนรับผิดชอบต่อความล่าช้า หรือไม่ปฏิบัติตามคำสั่งซื้อ อันเนื่องมาจากหรือเกี่ยวเนื่องกับความผิดพลาดของผู้ซื้อ ในการปฏิบัติตามหัวข้อ 3 ผู้ซื้อจะต้องรับผิดชอบความสูญเสียหรือความเสียหายที่เกิดขึ้นโดย Enza Zaden ที่เกิดจากหรือเกี่ยวข้องกับความล้มเหลวดังกล่าว

บทบัญญัติข้อ 4 - ราคา

- ราคาทั้งหมดที่ Enza Zaden ระบุในรายการราคา และหรือข้อเสนออยู่ในสกุลเงินยูโร โดยไม่รวมค่าใช้จ่ายและค่าใช้จ่ายเพิ่มเติม รวมถึงแต่ไม่จำกัดเพียงค่าธรรมเนียมการจัดการคำสั่งซื้อ การประกันภัย ค่าใช้จ่ายในการขนส่ง ค่าใช้จ่ายเพิ่มเติม และค่าขนส่งที่ Enza Zaden สงวนสิทธิ์ในการเรียกเก็บเงินจากคู่ซื้อที่สามารถทำได้
- ราคาที่ระบุในรายการราคา อาจมีการปรับโดย Enza Zaden ซึ่ง Enza Zaden ขอสงวนสิทธิ์ในการเปลี่ยนแปลงราคาฝ่ายเดียว ราคาจะถูกแจ้งให้ผู้ซื้อทราบโดย Enza Zaden และใช้แทนที่ราคาและหรือเสนอราคา ที่ระบุไว้ก่อนหน้านี้
- สำหรับพันธุ์พืชที่มีลักษณะเฉพาะ ซึ่งซื้อขายภายใต้เงื่อนไขเฉพาะราคาที่เพิ่มขึ้นชั่วคราว. หรือหน่วยอื่น ๆ สามารถเรียกเก็บและรวมอยู่ในสัญญา ราคาเพิ่มเติมนี้จะใช้ได้กับการผลิตเชิงพาณิชย์แบบเจาะจง หรือการพัฒนาส่วนเพาะปลูกพืช เว้นแต่คู่สัญญาทั้งสองฝ่ายจะได้ตกลงกัน

บทบัญญัติข้อ 5 - การยกเลิก

หากผู้ซื้อได้ยกเลิกใบสั่งซื้อ หลังจากที่ได้รับสัญญาได้รับการสรุปแล้ว ผู้ซื้อจะต้องจ่ายเงินขั้นต่ำ 10% ของราคาที่ Enza Zaden จะถูกเรียกเก็บเมื่อส่งมอบ รวมถึงแต่ไม่จำกัดเพียงการเรียกร้องค่าชดเชยความเสียหายของ Enza Zaden เพิ่มขึ้น

General Terms and Conditions of Sale (Thailand)

ข้อกำหนดและเงื่อนไขทั่วไปของการขาย



Article 6 - Shipping

- Enza Zaden shall endeavor to ship the purchased Products to the Buyer in accordance with the shipping date mentioned in the Order Confirmation or acceptance of the Offer.
- The shipping date agreed by the Parties is an indication only and should not be regarded as guaranteed. In the event of delay or failure to ship, the Buyer shall inform Enza Zaden in writing and shall - as its sole and exclusive remedy - allow Enza Zaden a further reasonable period of time to ship the Products. In no event shall Enza Zaden be liable for damage, penalty, loss, injury or expense, due to delay or failure in shipping and/or delivery nor shall Buyer be entitled to terminate the Agreement.
- Shipping by Enza Zaden takes place "Carriage Paid To" (CPT, Incoterms) the agreed destination. The Buyer hereby authorizes Enza Zaden to select the carrier and to charge the cost of transport to the Buyer. The risk of loss of or damage to the Products, as well as any additional costs due to events occurring after the time the Products have been delivered to the carrier is transferred from the Enza Zaden to the Buyer when the Products have been delivered into the custody of the carrier.
- When delivering in parts Enza Zaden will invoice each delivery separately.

Article 7 - Payment

- The Buyer shall arrange for payment in Euros within thirty (30) days from the date of invoice by transfer into a bank account specified by Enza Zaden. Any different payment term must be agreed upon between Parties in the Agreement.
- The Buyer does not have the right to suspend payment or make deductions or set-offs.
- The Buyer shall be automatically in default without any notice being required, when not timely meeting any payment term.
- In case of payment in installments, the Buyer shall be in default without any notice being required in the event of any overdue installment and the remaining installments shall become immediately due.
- Interest at a rate of one percent per calendar month shall be charged to overdue accounts. Enza Zaden reserves the right to adjust interest rates having notified the Buyer thereof in due time.
- Enza Zaden has the right to proceed with extrajudicial collection of overdue accounts without prior notice being required. The Buyer shall pay all costs of extrajudicial collection amounting to at least 15% of the overdue sum payable at a minimum rate of EUR 250 ex VAT.
- Payments made by the Buyer shall first serve to reduce the extrajudicial costs of collection due at that point, subsequently the outstanding interest and then the outstanding invoices in date order starting with the oldest invoice.
- Enza Zaden reserves the right to suspend performance under any Agreement with the Buyer, including but not limited to withholding all deliveries, until such time as all and any outstanding payments owed by the Buyer to Enza Zaden under any Agreement have been made.

Article 8 - Complaints

- The Buyer shall inspect the Products upon delivery or as soon as possible thereafter. The Buyer shall determine, in accordance with the Agreement, whether:
 - the correct items have been delivered;
 - the correct quantities have been delivered;
 - the items delivered satisfy all quality requirements expressly agreed to in writing by the Parties.
- The Buyer shall notify Enza Zaden in writing within five working days after delivery of any visible defect or deficiency. In case of non-visible defects, the written notification must be given within five working days after discovery of the defect.
- The written notice shall provide the consignment information (seed lot number, the packing slip and the invoice details), the basis for any complaint as well as any supporting evidence (photo's, expert statements etc.) in such a manner that Enza Zaden or a third party expert can verify the complaint. The Buyer shall maintain records of the use and status of the Products and/or Plant Material. Enza Zaden is entitled to and the Buyer will unconditionally cooperate at its expense with any inspection, testing or other verification by Enza Zaden of the Products and/or Plant Material involved.
- In no event shall the Buyer return the Products unless otherwise agreed by Enza Zaden in writing.
- In the event that Enza Zaden does not receive written notice of a complaint within the applicable time periods, the Buyer shall be deemed to have accepted the Products. All claims for damage or loss not made in writing within the applicable time period shall be deemed waived by the Buyer and the Buyer expressly assumes and accepts all liability for such damage or loss.
- In the event that the Parties are unable to resolve a dispute regarding the quality of the Products and/or Plant Material, either Party may order an inspection to be performed by Naktuinbouw, with the Party proven to be wrong paying the cost of the inspection. The inspection shall be performed on a certified sample and the findings shall be binding on both Parties, without prejudice to their right to submit disputes concerning the consequences of these findings in accordance with Article 17.
- The Buyer's exclusive remedy and Enza Zaden's sole liability under this Article 8 is set out by Article 12, below.

Article 9 - Reservation of Title

- Enza Zaden shall retain title to the Products until the Buyer has complied with all its obligations towards Enza Zaden including but not limited to payment of invoices, contractual interest and extrajudicial costs of collection.
- The Buyer may use the Products delivered by Enza Zaden in the ordinary course of business but may not pledge them or the Plant Material to third parties or otherwise use them as security for claims without Enza Zaden's prior written consent.
- In the event that the laws of the country where the Products are delivered provide for farther-reaching possibilities to reserve title other than those contained in this Article, such possibilities shall be deemed to have been agreed by the Parties because the Buyer will be aware from these General Terms and Conditions of Sale that Enza Zaden's reservation of title in the Products and/or Plant Material is a condition precedent to entering into an Agreement with the Buyer.
- At the first request of Enza Zaden, the Buyer shall pledge all the Products and/or Plant Material and all proceeds there from to Enza Zaden or create any other security satisfactory to Enza Zaden.

Article 10 - Force majeure

- In the event of force majeure and without judicial intervention being required, Enza Zaden shall be able to wholly or partially suspend execution of the Agreement or, if the event of force majeure persists, to wholly or partially terminate it. In no event shall Enza Zaden be liable or required to pay any compensation to the Buyer in relation to such suspension or termination.
- Force majeure means: any circumstance that could not be reasonably foreseen and/or influenced by Enza Zaden and as a result of which delivery of all or any of the Products is not reasonably possible or cannot reasonably be required. Force majeure includes but is not limited to war, risk of war, riots, floods, water damage, fire, transport difficulties, unforeseen technical complications, breakdowns, strikes at Enza Zaden or at any third party engaged by Enza Zaden, blockades, bans on import or export, full or partial seizure or requisition of stocks at Enza Zaden, any of its subsidiaries or suppliers by civil or military authorities, lack of transport capacity, non-

บทบัญญัติข้อที่ 6 - การจัดส่ง

- Enza Zaden จะพยายามส่งมอบผลิตภัณฑ์ที่ซื้อไปให้แก่ผู้ซื้อตามวันที่จัดส่ง ตามที่ระบุไว้ในใบยืนยันคำสั่งซื้อหรือการยอมรับข้อเสนองาน
- วันที่จัดส่งที่คู่สัญญาทั้งสองฝ่ายตกลงกันไว้เป็นข้อชี้แจงเท่านั้น และไม่ถือเป็นภาระการรับประกันในการนำส่งหรือไม่สามารถจัดส่งได้ Enza Zaden จะแจ้งเป็นลายลักษณ์อักษร และจะเป็นผู้จัดส่งผลิตภัณฑ์ในระยะเวลาอันสมควร Enza Zaden จะไม่รับผิดชอบต่อความเสียหาย ค่าปรับ การสูญหาย หรือค่าใช้จ่ายอื่นเนื่องจากความล่าช้าหรือความผิดพลาดในการจัดส่ง และ/หรือการส่งมอบ โดยผู้ซื้อไม่มีสิทธิอุทธรณ์สัญญาได้
- การจัดส่งโดย Enza Zaden จะจัดขึ้นที่ "Carriage Paid To" (CPT, Incoterms) ที่ตกลงกันไว้ ผู้ซื้อขออนุญาต Enza Zaden เพื่อเลือกผู้ขนส่งและเรียกเก็บค่าขนส่งไปยังผู้ซื้อ ความเสี่ยงของการสูญเสียหรือความเสียหายต่อผลิตภัณฑ์ ตลอดจนค่าใช้จ่ายเพิ่มเติมใด ๆ อันเนื่องมาจากเหตุการณ์ที่เกิดขึ้นหลังจากที่สินค้าได้รับการจัดส่งไปยังผู้ขนส่งถูกโอนจาก Enza Zaden ไปยังผู้ซื้อ เมื่อผลิตภัณฑ์ได้รับการจัดส่ง อยู่ในความดูแลของผู้ขนส่ง
- เมื่อมีการส่งมอบในส่วนของ Enza Zaden จะจัดทำใบแจ้งหนี้ แยกตามการจัดส่ง

บทบัญญัติข้อ 7 - การชำระเงิน

- ผู้ซื้อจะต้องชำระเงินเป็นเงินสดภายใน ภายใน สามสิบ (30) วัน นับจากวันที่ออกใบกำกับสินค้า โดยโอนเข้าบัญชีธนาคารที่ Enza Zaden ระบุ เงื่อนไขการชำระเงินที่ต่างไป จะต้องได้รับการตกลงกันระหว่างคู่สัญญาทั้งสองฝ่าย
- ผู้ซื้อไม่มีสิทธิระงับการชำระเงินหรือลดหนี้หรือตัดหนี้สูญ
- ผู้ซื้อผิดสัญญาทันทีโดยอัตโนมัติ โดยไม่ต้องแจ้งให้ทราบเมื่อไม่ชำระเงินตามกำหนดเวลา
- ในกรณีที่ชำระเป็นงวด ผู้ซื้อผิดสัญญาโดยไม่ต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้า ในกรณีที่มีการผ่อนชำระค่างวด ค่าชำระและงวดที่เหลือจะครบกำหนดทันที
- ดอกเบี้ยในอัตราร้อยละหนึ่งต่อเดือน ตามปฏิทินจันทรคติจากวันที่ชำระ Enza Zaden ของงวดสิทธิในการปรับอัตราดอกเบี้ยโดยแจ้งให้ผู้ซื้อทราบภายในเวลาที่กำหนด
- Enza Zaden มีสิทธิที่จะดำเนินการเรียกเก็บเงินที่ค้างชำระ เกินกว่าที่กำหนดโดยไม่ต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้า ผู้ซื้อจะต้องเสียค่าใช้จ่ายทั้งหมดในการเรียกเก็บเงิน อย่างน้อย 15% ของจำนวนเงินที่ค้างชำระ ในอัตราขั้นต่ำ 250 เหรียญยูโร
- การชำระเงินของผู้ซื้อในครั้งแรก จะนำไปลดค่าใช้จ่ายในการเก็บเงินที่ค้างชำระดังกล่าว ตามลำดับของดอกเบี้ยที่ค้างชำระ และใบแจ้งหนี้ค้างชำระ ตามวันที่ที่ค้างชำระอยู่จนกว่าจะหมด
- Enza Zaden ของงวดสิทธิในการระงับการดำเนินการภายใต้สัญญาใด ๆ กับผู้ซื้อ ซึ่งรวมถึงแต่ไม่จำกัดเพียงการระงับการส่งมอบทั้งหมด จนกว่าจะได้รับการชำระเงินที่ค้างชำระทั้งหมดให้กับ Enza Zaden ตามสัญญา

บทบัญญัติข้อ 8 - การร้องเรียน

- ผู้ซื้อจะตรวจสอบผลิตภัณฑ์เมื่อจัดส่งโดยทันที หรือโดยเร็วที่สุดที่เป็นไปได้ ผู้ซื้อจะต้องพิจารณาสัญญาว่า:
 - มีการจัดส่งสินค้าที่ถูกต้อง
 - มีการจัดส่งปริมาณที่ถูกต้อง
 - สินค้าที่ส่งมอบ ตรงตามข้อกำหนดด้านคุณภาพทั้งหมดที่ตกลงกัน ชัดเจนเป็นลายลักษณ์อักษร โดยคู่สัญญาทั้งสองฝ่าย
- ผู้ซื้อจะต้องแจ้งให้ Enza Zaden ทราบภายใน 5 วันทำการ หลังจากพบข้อบกพร่องที่มองเห็นด้วยตาเปล่า ในกรณีข้อข้อบกพร่องที่ไม่สามารถมองเห็นได้ด้วยตาเปล่า ให้แจ้งเป็นลายลักษณ์อักษรภายใน 5 วันทำการหลังจากพบข้อบกพร่อง
- หนังสือบอกกล่าว ต้องแจ้งข้อมูลการส่งสินค้า (หมายเลขเมล็ดพันธุ์ ใบนำส่ง และรายละเอียดใบแจ้งหนี้) เป็นพื้นฐานสำหรับารร้องเรียนใด ๆ รวมทั้งเอกสารประกอบ (ภาพถ่าย รายงานของผู้เชี่ยวชาญ ฯลฯ) ในลักษณะที่ Enza Zaden หรือผู้เชี่ยวชาญบุคคลที่สาม สามารถตรวจสอบการร้องเรียนได้ ผู้ซื้อจะต้องเก็บบันทึกการใช้งาน และสถานะของผลิตภัณฑ์ และ/หรือวีดิทัศน์งาน Enza Zaden มีสิทธิ และผู้ซื้อจะไม่มีเงื่อนไขร่วมกับการรับผิดชอบค่าใช้จ่าย ด้วยการตรวจสอบ การตรวจสอบหรือการพิสูจน์อื่น ๆ โดย Enza Zaden ในผลิตภัณฑ์ และ/หรือส่วนเฉพาะปลูกที่เกี่ยวข้อง
- ไม่ว่าในกรณีใด ๆ ก็ตาม ผู้ซื้อจะต้องคืนสินค้า เว้นแต่จะตกลงเป็นอย่างอื่น โดยมีการทำเป็นลายลักษณ์อักษรจาก Enza Zaden
- ในกรณีที่ Enza Zaden ไม่ได้รับแจ้งการร้องเรียนเป็นลายลักษณ์อักษร ภายในระยะเวลาที่กำหนด จะถือว่าผู้ซื้อโดยอมรับผลิตภัณฑ์ การเรียกร้องค่าเสียหายหรือค่าสินไหมชดเชย ไม่ได้ทำขึ้นเป็นลายลักษณ์อักษร ภายในระยะเวลาที่กำหนด จะถือว่าเป็นการยกเลิกโดยผู้ซื้อ และผู้ซื้อยอมรับอย่างชัดแจ้งและยอมรับความรับผิดชอบทั้งหมดสำหรับความเสียหายดังกล่าว
- ในกรณีที่คู่สัญญาทั้งสองฝ่ายไม่สามารถแก้ไขข้อพิพาทเกี่ยวกับคุณภาพของผลิตภัณฑ์และ/หรือ ส่วนเพาะปลูกพืชได้ คู่สัญญาทั้งสองฝ่ายจะไม่มีการตรวจสอบที่ดำเนินการโดย Naktuinbouw โดยคู่สัญญาที่ถูกต้องจะดำเนินการตรวจสอบ การตรวจสอบจะต้องดำเนินการกับตัวอย่างที่ได้รับการรับรอง และคำวินิจฉัยจะมีผลผูกพันคู่สัญญาทั้งสองฝ่าย โดยไม่กระทบต่อสิทธิในการได้แย้มผลสิทธิ์เกี่ยวกับคำวินิจฉัย ที่ตามมาของสัญญา ตามข้อที่ 17
- การชดเชยเฉพาะของผู้ซื้อ และความรับผิดชอบแต่เพียงผู้เดียวของ Enza Zaden ภายใต้ข้อที่ 8 นี้ ถูกกำหนดไว้ใน ข้อที่ 12 ด้านล่าง

บทบัญญัติข้อที่ 9 การจองซื้อ

- Enza Zaden จะรักษาสิทธิผลิตภัณฑ์ไว้จนกว่าผู้ซื้อจะปฏิบัติตามหน้าที่ทั้งหมดของ Enza Zaden รวมถึงแต่ไม่จำกัดเพียงการจ่ายเงิน ตามใบแจ้งหนี้ ดอกเบี้ยตามสัญญา และค่าใช้จ่ายในการเก็บเงินอกรงระฆัง
- ผู้ซื้ออาจใช้ผลิตภัณฑ์ที่ Enza Zaden จัดส่งให้กับบริษัทในการดำเนินธุรกิจ แต่ไม่อาจนำสินค้าหรือส่วนเพาะปลูกพืชมาจำหน่ายแก่บุคคลที่สาม หรือใช้เป็นหลักประกันเพื่อเรียกข้อค่าชดเชย โดยไม่ได้รับความยินยอมเป็นลายลักษณ์อักษร จาก Enza Zaden
- ในกรณีที่กฎหมาย ของประเทศที่จัดส่งผลิตภัณฑ์ การกำหนดข้ออื่นนอกเหนือจากที่ระบุไว้ในข้อนี้ ความเป็นไปได้ดังกล่าว จะถือว่าเป็นการตกลงกันโดยคู่สัญญาทั้งสองฝ่าย เนื่องจากผู้ซื้อจะทราบจากข้อกำหนดและเงื่อนไขของการขายว่าการจองซื้อของ Enza Zaden ในผลิตภัณฑ์ และ/หรือส่วนเพาะปลูกพืช เป็นเงื่อนไขก่อนหน้าในการทำสัญญากับผู้ซื้อ
- เมื่อคำขอครั้งแรกของ Enza Zaden ผู้ซื้อจะเป็นผู้จำหน่ายสินค้าทั้งหมด และ/หรือส่วนเพาะปลูกพืช และเงินทั้งหมดที่ได้รับจาก Enza Zaden หรือสิ่งความมั่นคงอื่น ๆ ที่ Enza Zaden

บทบัญญัติข้อ 10 - เหตุสุดวิสัย

- ในกรณีที่เหตุสุดวิสัย และไม่มีทางเลือกทางศาล Enza Zaden สามารถระงับสัญญาทั้งหมดหรือบางส่วน หรือในกรณีที่เหตุสุดวิสัยยังคงมีอยู่ การเลิกสัญญาทั้งหมดหรือบางส่วน ไม่ว่าในกรณีใด ๆ ก็ตาม Enza Zaden ต้องรับผิดชอบหรือจ่ายค่าชดเชยที่ได้รับคืน ในส่วนที่เกี่ยวข้องกับการระงับหรือการเลิกสัญญาดังกล่าว
- เหตุสุดวิสัย หมายถึง: กรณีใด ๆ ที่ไม่สามารถคาดการณ์ล่วงหน้าได้ และ/หรืออิทธิพลจาก Enza Zaden และอันเป็นผลมาจากเหตุการณ์การส่งมอบผลิตภัณฑ์ทั้งหมดหรือบางส่วน ไม่สามารถทำได้ตามสมควร หรือไม่ปฏิบัติตามกำหนดที่สมควร เหตุสุดวิสัย รวมถึงแต่ไม่จำกัดเพียงสงคราม ความเสี่ยงจากสงคราม การจลาจล ภาวะไม่มั่นคง ความเสียหายจากน้ำ ไฟ ภัยธรรมชาติ ความไม่แน่นอนทางเทคนิค ภาวะแทรกซ้อนการนำวัตถุดิบจาก Enza Zaden หรือบุคคลที่สามที่ทำงานให้ Enza Zaden การปิดล้อม สิ่งห้ามนำเข้าหรือส่งออก การกีดกันหรือข้อจำกัดปริมาณหรือบางส่วนของผู้ซื้อ Enza Zaden, บริษัทในเครือ หรือผู้ผลิตใด ๆ โดยอำนาจของเจ้าหน้าที่หรือเจ้าหน้าที่หรือหน่วยงานราชการ การขาดความสามารถในการขาย ไม่

General Terms and Conditions of Sale (Thailand)

ข้อกำหนดและเงื่อนไขทั่วไปของการขาย



delivery or late delivery by suppliers of Enza Zaden, machine breakdowns, destruction and other stagnations in the companies of Enza Zaden, any of its subsidiaries or suppliers as well as scarcity as a result of which delivery of all or any of the Products is not reasonably possible or cannot reasonably be required.

- Force majeure also means any circumstance that gives reason to rely on the harvesting and processing reservations usual in the seed industry. Such circumstances entitle Enza Zaden to deliver to the Buyer a pro rata volume of the order, without prejudice to any other rights of Enza Zaden under this Article.

Article 11 - Use (License) of the Products and Product Information

- Enza Zaden grants the Buyer a non-exclusive, non-transferable and limited license for the duration of the Agreement to use the Products for the sole purpose of a single commercial production or cultivation and sale of Plant Material.
- The Buyer must not use or cause or permit the use of the Products or Plant Material for any research, breeding, molecular or genetic analysis, crop, seed (re)production, propagation and/or multiplication or for any other purpose other than commercial production or cultivation of Plant Material in accordance with this Article.
- The Buyer is -except with prior written consent and subject to any conditions from Enza Zaden- not permitted to supply any Product to any other person or entity for production or cultivation nor distribute, sell, transfer, sublicense, encumber, mortgage, pledge, offer as security any Product to and/or on behalf of any (legal) person or entity.
- In the event that the Buyer who after receiving written consent from Enza Zaden sells and transfers Products to a third party shall expressly impose the obligations of Article 11, paragraph 1, 2 and 3 on that third party and provide in its agreement with such third party that these clauses are also included for the benefit of Enza Zaden, which may rely on them in legal proceedings in case of violation thereof by the third party.
- The Buyer shall not employ subcontractors for the execution of any of its rights and obligations under these General Terms and Conditions of Sale without prior written consent of Enza Zaden. Such consent will normally be given by Enza Zaden upon prior written request from Buyer for the cultivation of Plant Material by a third party for the sole benefit of Buyer, subject to any conditions that Enza Zaden may require the Buyer to include in its agreement with such third party.
- All illustrations, catalogues, documents and statements provided by or on behalf of Enza Zaden about quality, composition, weight, measurement, treatment in the broadest sense, applications and properties of the Products are based as closely as possible - on Enza Zaden's test results and practical experience, however without any guarantee, representation or warranty regarding purpose or performance.
- The Buyer acknowledges that any information provided by Enza Zaden in relation to the quality (such as viability, germination, mechanical or genetic purity, seed health) and performance of the Products applies only to the tests done by Enza Zaden, to the specific seed sample used and to the specific conditions under which the tests were done. The Buyer agrees that the abovementioned information does not constitute an express or implied warranty.
- The Buyer acknowledges that the results obtained by the Buyer with the Products depend on such factors as the place of cultivation, the conditions prior to and during cultivation, including but not limited to storage of Products, the climate, the soil and crop protection methods used by the Buyer. The Buyer shall be solely responsible for determining the suitability and appropriateness of the use of the Products in the different conditions and/or for the different purposes.
- Enza Zaden provides product information to assist the Buyer and under no circumstances shall Enza Zaden be liable to the Buyer for results deviating from that information. Enza Zaden shall not be held liable for any information provided in relation to Resistances as defined in Schedule 1, Resistances to diseases indicated per Product, nor the Product Specifications as published on the Enza Zaden websites and pages.
- Any and all warranties shall lapse and Enza Zaden shall not be liable for any Product that has been repacked, treated, conditioned and/or manipulated in any way by the Buyer or by Enza Zaden or a third party on the Buyer's request.
- The Buyer acknowledges that Products delivered by Enza Zaden are not fit for human or animal consumption.

Article 12 - Liability and Indemnity

- Enza Zaden shall in no event be liable to Buyer (or any third party affected under the Agreement) for any special, punitive, incidental or consequential damage, including but not limited to loss of profits, yield, goodwill, revenue, production, contracts or opportunity.
- In any event and to the greatest extent permitted by law, Enza Zaden's liability shall be limited to the amount (excluding VAT) invoiced in respect of the subject Products, and shall, at Enza Zaden's election, be limited to either replacement of the Products for no further fee or an amount equal to the price of the Products.
- Any potential claim for liability or compensation shall expire in the event that no such claim has been brought forth within 12 months after becoming aware of a defect in any Products.
- The Buyer hereby explicitly understands and agrees to this limitation of Enza Zaden's liability.
- The Buyer shall indemnify, hold harmless and defend Enza Zaden and its affiliates (current and former), directors and employees against any and all third-party claims, actions, proceedings, and suits and related liabilities, damages, settlements, penalties, fines, costs and expenses (including, without limitation reasonable attorney fees) incurred by Enza Zaden arising out of or relating to Buyer's violation or breach of any term of the Agreement, use or misuse of the Products, and/ or the fault, negligence or willful intent of Buyer.

Article 13 - Intellectual Property Rights

- The Buyer agrees and acknowledges that, subject to the license provided under Article 11, paragraph 1, the exclusive right, title to and interest in all Intellectual Property Rights on the Products, Plant Material or any mutations, varieties or (biological) material obtained therefrom or included therein, including but not limited to genetics, traits, technology and/or all its (phenotypical) characteristics, as well as in the Enza Zaden trademarks shall at all times be and remain absolutely vested in Enza Zaden or in any of its affiliates.
- If and to the extent that the Buyer under the applicable law could establish any Intellectual Property Right in the Products, Plant Material or any mutations, varieties or (biological) material obtained therefrom or included therein, including but not limited to genetics, traits, technology and/or all its (phenotypical) characteristics, the Buyer agrees that the Buyer will not do so but rather transfer without undue delay such Intellectual Property Rights to Enza Zaden, which accepts such transfer. The Buyer hereby authorizes Enza Zaden to register and otherwise effect or complete such transfer under the applicable law and shall at Enza Zaden's request assist in and carry out all actions deemed necessary by Enza Zaden to register, effect and complete such transfer.
- The Buyer agrees neither to use nor register any trademark, trade name, company name, domain name, symbols or variety designation which is identical or confusingly similar to the trademarks, trade name, company name, domain name, or symbols or variety designation owned by Enza Zaden or any of its affiliate.
- The Buyer may not use Enza Zaden's trademarks, trade name and/or trade dress for any purpose unless otherwise approved in writing by Enza Zaden.
- In the event that the Buyer finds, observes or discovers a derived variety, including but not limited to any mutation in the production and cultivation of the Plant Material, the Buyer shall immediately notify Enza Zaden thereof by registered letter.

ได้จัดส่งหรือการจัดส่งล่าช้าโดยซัพพลายเออร์ของ Enza Zaden การเสียหายของเครื่องจักร การทำลาย และความขมขื่นอื่น ๆ ใน บริษัท Enza Zaden, บริษัทในเครือ หรือผู้ผลิตใด ๆ รวมทั้งความขาดแคลน อันเป็นผลมาจากการจัดส่งมอบผลิตภัณฑ์ทั้งหมดหรือบางส่วน ไม่สามารถทำได้ตามสมควร หรือไม่เป็นไปตามกำหนดที่สมควร

- เหตุสุดวิสัย หมายถึง สถานการณ์ที่ส่งผลกระทบต่อกระบวนการและการส่งออกการผลิต การจาง ในอุตสาหกรรมเมล็ดพันธุ์ สถานการณ์ดังกล่าวจะส่งผลให้ Enza Zaden ต้องส่งมอบให้กับผู้ซื้อตามสัดส่วนของคำสั่งซื้อ โดยไม่กระทบต่อสิทธิอื่นของ Enza Zaden

บทบัญญัติที่ 11 - การใช้ (ใบอนุญาต) ของผลิตภัณฑ์และข้อมูลของผลิตภัณฑ์

- Enza Zaden ให้อิทธิพลแก่ผู้ซื้อ ที่เป็นเอกสิทธิ์เฉพาะบุคคล ไม่สามารถโอนเปลี่ยนแปลงได้ และจำกัดเพียงภายในระยะเวลาของสัญญาการใช้ผลิตภัณฑ์เพื่อวัตถุประสงค์เพียงอย่างเดียวของการผลิตเชิงพาณิชย์ หรือการพัฒนาและการขาย ส่วนเพาะปลูกพืช
- ผู้ซื้อต้องไม่ใช้ หรือก่อให้เกิด หรืออนุญาตให้ใช้เมล็ดพันธุ์และส่วนเพาะปลูกพืช เพื่อการวิจัย การเพาะพันธุ์ การวิเคราะห์ทางโมเลกุลหรือพันธุกรรม การเพาะปลูก การผลิตเมล็ดพันธุ์ การขยายพันธุ์และ/หรือการเพิ่ม หรือเพื่อวัตถุประสงค์อื่นใดนอกจาก การผลิตเชิงพาณิชย์หรือพัฒนาการเพาะปลูกพืชตามหัวข้อนี้
- ผู้ซื้อไม่ได้รับอนุญาต เป็นลายลักษณ์อักษรและภายใต้เงื่อนไขใด ๆ จาก Enza Zaden ไม่อนุญาตให้จัดหาผลิตภัณฑ์ใด ๆ ให้แก่บุคคลหรือกิจการอื่นใด เพื่อการผลิตหรือเพาะปลูก หรือแจกจ่ายขายโดยกรรมสิทธิ์ใบอนุญาตย่อย การจางจำหน่าย, นำเสนอเพื่อความปลอดภัยของผลิตภัณฑ์ใด ๆ และ/หรือในนามของบุคคลหรือนิติบุคคลใด ๆ
- ในกรณีที่ผู้ซื้อหลังจากได้รับความยินยอมเป็นลายลักษณ์อักษรจาก Enza Zaden ขายและโอนผลิตภัณฑ์ไปยังบุคคลที่สาม จะต้องกำหนดข้อผูกพันตามหัวข้อ 11 วรรค 1 และ 3 ในบุคคลที่สามและมอบอำนาจในญัตติดังกล่าว แก่บุคคลที่สาม 4 ข้อเหล่านี้ รวมถึงเพื่อประโยชน์ของ Enza Zaden ซึ่งอาจพึ่งพาพวกเขา ในการดำเนินการทางกฎหมาย ในกรณีที่มีการละเมิดโดยบุคคลที่สาม
- ผู้ซื้อจะไม่จ้างผู้รับเหมาร่าง เพื่อดำเนินการใด ๆ ภายใต้ข้อกำหนดและเงื่อนไขทั่วไปในการขายโดยไม่ได้รับความยินยอมเป็นลายลักษณ์อักษรจาก Enza Zaden ความยินยอมดังกล่าว ผู้ซื้อจะได้รับเป็นลายลักษณ์อักษรจาก Enza Zaden เพื่อการเพาะปลูกโดยบุคคลที่สาม เพื่อประโยชน์สูงสุดของผู้ซื้อภายใต้เงื่อนไขใด ๆ ที่ Enza Zaden อาจกำหนดให้ผู้ซื้อรวมไว้ในสัญญาเกี่ยวกับบุคคลที่สาม
- ภาพประกอบ แคตตาล็อก เอกสาร และข้อความที่จัดเตรียม โดยหรือในนาม Enza Zaden เกี่ยวกับคุณภาพ องค์ประกอบ น้ำหนัก การวัด การปรับปรุงเชิงกว้าง การใช้งานและคุณสมบัติของผลิตภัณฑ์ จะขึ้นอยู่กับการทดสอบและประสบการณ์ของ Enza Zaden การรับประกัน, การเป็นตัวแทน หรือการรับประกันวัตถุประสงค์ หรือประสิทธิภาพการทำงาน
- ผู้ซื้อยอมรับว่าข้อมูลใด ๆ ที่ Enza Zaden จัดหาให้เกี่ยวกับคุณภาพ (เช่น ความอยู่รอด การงอก ความสะอาดทางพันธุกรรม สุขอนามัยของเมล็ดพันธุ์) และประสิทธิภาพของผลิตภัณฑ์ที่ใช้เฉพาะกับการทดสอบ ที่ทำโดย Enza Zaden เท่านั้น ตัวอย่างเมล็ดพันธุ์ที่ใช้ และเงื่อนไขเฉพาะที่ใช้ทดสอบ ผู้ซื้อยอมรับว่าข้อมูลดังกล่าวไม่ถือเป็นารรับประกันโดยชัดแจ้งหรือโดยนัย
- ผู้ซื้อยอมรับว่า ผลที่ได้รับจากผู้ซื้อผลิตภัณฑ์ ซึ่งอยู่กึ่งกลางกัน เช่น สถานะที่เพาะปลูก เงื่อนไขก่อนและระหว่างการผลิตเพาะปลูก รวมถึงแต่ไม่จำกัดเพียงการจัดเก็บผลิตภัณฑ์สภาพภูมิอากาศ การป้องกันดินและพืช วิธีการผู้ซื้อใช้ ผู้ซื้อจะต้องเป็นผู้รับผิดชอบต่อการพิจารณาความเหมาะสมในการใช้ผลิตภัณฑ์ในเงื่อนไข และ/หรือเพื่อวัตถุประสงค์ที่ต่างกัน
- Enza Zaden ให้อิทธิพลแก่ผู้ซื้อและภายใต้สถานการณ์ใด ๆ จาก Enza Zaden จะต้องรับผิดชอบต่อผู้ซื้อ สำหรับผลที่เบี่ยงเบนจากข้อมูลดังกล่าว Enza Zaden จะไม่รับผิดชอบต่อข้อมูลใด ๆ ที่เกี่ยวข้องกับการดำเนินการ ตามที่ระบุไว้ในกำหนดการที่ 1 การดำเนินการต่อโรค ที่ระบุไว้โดยผลิตภัณฑ์หรือข้อกำหนดทางเทคนิคของผลิตภัณฑ์ตามที่เผยแพร่ไว้ในเว็บไซต์และหน้า Enza Zaden the Buyer or by Enza Zaden or a third party on the Buyer's request Enza Zaden จะไม่รับผิดชอบต่อผลที่ตามมาที่ได้รับมอบหมายใหม่, การรักษา และ/หรือ จัดการใด ๆ โดยผู้ซื้อ หรือ Enza Zaden หรือบุคคลที่สามตามคำสั่งซื้อของผู้ซื้อ ผู้ซื้อยอมรับว่าผลิตภัณฑ์ที่จัดส่งโดย Enza Zaden ที่ไม่ใช่สำหรับการรักษาของมนุษย์หรือสัตว์

บทบัญญัติที่ 12 - ความรับผิดและการชดเชยค่าเสียหาย

- Enza Zaden จะไม่รับผิดชอบต่อผู้ซื้อ (หรือบุคคลที่สามที่ได้รับผลกระทบภายใต้สัญญา) ในกรณีที่เกิดความเสียหายพิเศษ บทลงโทษ, เหตุบังเอิญ หรือเป็นผลสืบเนื่องจากความเสียหาย รวมถึงแต่ไม่จำกัดเพียงการสูญเสียผลกำไร ผลผลิต ค่าความนิยม รายได้ การผลิต, สัญญาหรือโอกาส
- ในกรณีใด ๆ และในขอบเขตสูงสุดตามที่กฎหมายอนุญาต ความรับผิดของ Enza Zaden จะ จำกัด อยู่ที่จำนวนเงิน (ไม่รวมภาษีมูลค่าเพิ่ม) ในส่วนที่เกี่ยวข้องกับผลิตภัณฑ์ และในการเลือกของ Enza Zaden จะจำกัดเพียงการเปลี่ยนแปลงผลิตภัณฑ์โดยไม่ค่าใช้จ่ายเพิ่มเติม หรือเป็นจำนวนเท่ากับราคาของผลิตภัณฑ์
- การเรียกร้องค่าเสียหายหรือค่าชดเชยใด ๆ ที่อาจเกิดขึ้น จะหมดอายุในกรณีที่ไม่มีกรเรียกร้องดังกล่าว ภายใน 12 เดือนหลังจากทราบว่ามีข้อบกพร่องในผลิตภัณฑ์ใด ๆ
- ผู้ซื้อเข้าใจอย่างชัดแจ้ง และยอมรับข้อจำกัดความรับผิดของ Enza Zaden นี้
- ผู้ซื้อจะต้องชดเชยค่าเสียหายและปกป้อง Enza Zaden และบริษัทในเครือ (ปัจจุบันและอดีต) กรรมการและพนักงาน ต่อการเรียกร้อง การดำเนินคดีฟ้องร้อง และคดีความของบุคคลที่สาม รวมถึงการดำเนินการทางฟ้องคดีและหนี้สิน ที่เกี่ยวข้อง ความเสียหาย, การดัดแปลง, ค่าปรับ ต้นทุน ค่าใช้จ่าย (รวมถึงแต่ไม่จำกัดเพียงค่าจ้าง) ที่เกิดขึ้นจาก Enza Zaden หรือเกี่ยวกับ การละเมิด หรือการฝ่าฝืนเงื่อนไขใด ความผิดพลาดความประมาทเลินเล่อ ใจง โดยเจตนาของผู้ซื้อ

บทบัญญัติที่ 13 - สิทธิในทรัพย์สินทางปัญญา

- ผู้ซื้อยอมรับและรับรู้ว่าภายใต้ใบอนุญาตที่ระบุไว้ในข้อ 11 วรรค 1 มีสิทธิและสิทธิในทรัพย์สินทางปัญญาทั้งหมด เกี่ยวกับผลิตภัณฑ์ ส่วนเพาะปลูกพืช หรือการปรับปรุงพันธุ์ ทางชีวภาพ ที่ได้มาจาก การรวมถึงแต่ไม่จำกัดเพียง ลักษณะทางพันธุกรรม เทคโนโลยี และ/หรือ ลักษณะเฉพาะทั้งหมดของผู้ซื้อ ผู้ซื้อยอมรับว่าจะไม่ดำเนินการดังกล่าว แต่จะโอนสิทธิในทรัพย์สินทางปัญญาดังกล่าว ให้แก่ Enza Zaden โดยไม่ถือว่าการเป็นไปไม่ได้ ที่จะยอมรับการโอนดังกล่าว ผู้ซื้อยินยอมให้ Enza Zaden ลงทะเบียนและส่งออก หรือดำเนินการโอนดังกล่าว ให้เป็นไปตามกฎหมายที่บังคับใช้ และจะต้องดำเนินการตามคำสั่งซื้อของ Enza Zaden เพื่อดำเนินการตามที่ Enza Zaden เห็นสมควร เพื่อลงทะเบียนและดำเนินการโอนดังกล่าวให้สมบูรณ์
- ผู้ซื้อ ตกลงที่จะไม่ใช้และไม่จดทะเบียนเครื่องหมายการค้า ชื่อทางการค้า ชื่อบริษัท ชื่อโดเมน สัญลักษณ์ หรือชื่อสายพันธุ์ที่คล้ายคลึงกันหรือเกิดความสับสนกับเครื่องหมายการค้า ชื่อทางการค้า ชื่อ บริษัท ชื่อโดเมน หรือสัญลักษณ์ หรือชื่อสายพันธุ์ที่ Enza Zaden หรือ บริษัทในเครือ เป็นเจ้าของ
- ผู้ซื้อไม่สามารถใช้เครื่องหมายการค้า ชื่อทางการค้า และ/หรือการคุ้มครองสิทธิ ในเครื่องหมาย ของ Enza Zaden เพื่อวัตถุประสงค์ใด ๆ เช่นแต่จะได้รับอนุญาตเป็นลายลักษณ์อักษร 5. ในกรณีที่ผู้ซื้อพบ, สังเกต, หรือค้นพบทรัพย์สินที่คิดค้น ซึ่งรวมถึงแต่ไม่จำกัดเพียงการดัดแปลงพันธุ์ใด ๆ ในการผลิต และการเพาะปลูก ผู้ซื้อจะแจ้งเป็นลายลักษณ์อักษร ให้ Enza Zaden ทราบโดยทันที

General Terms and Conditions of Sale (Thailand)

ข้อกำหนดและเงื่อนไขทั่วไปของการขาย



- At the written request of Enza Zaden, the Buyer shall immediately provide Enza Zaden with sufficient material from the derived variety (e.g. mutant), for testing purposes.
- In the case of a derived variety (e.g. mutant) Buyer shall require the prior authorization of Enza Zaden for the following acts in respect of constituents of the mutation or harvested material of the mutation: (a) production or reproduction, (b) conditioning for the purpose of propagation, (c) offering for sale, (d) selling or other marketing, (e) importing to and/or exporting; (f) stocking for any of the purposes mentioned above.
- New mutations derived from the mutations shall also be regarded as a derived variety of the (protected) varieties of Enza Zaden and paragraphs 5 to 7 of this Article 13 shall apply accordingly.
- The Buyer agrees to allow and fully cooperate with any inspection by Enza Zaden for the purpose to verify any possible infringement of Enza Zaden's rights or violation of the Agreement. The Buyer shall allow Enza Zaden or a person or company appointed by Enza Zaden to have direct access to Buyer's premises including, but not limited to, its greenhouses, administrative and farming activities. The term 'activities' shall be understood to include activities carried out by third parties on behalf of the Buyer.
- The Buyer shall fully cooperate with Enza Zaden to defend its rights against infringement.
- เมื่อได้รับคำขอลายลักษณ์อักษร จาก Enza Zaden ผู้ซื้อจะจัดหาวัสดุตัวอย่างเพียงพอ ที่ได้จากสายพันธุ์ที่เกิดขึ้น (เช่น กลายพันธุ์) ให้ Enza Zaden เพื่อวัตถุประสงค์ในการทดสอบ
- ในกรณีที่สายพันธุ์ที่เกิดขึ้น (เช่น กลายพันธุ์) ผู้ซื้อต้องได้รับอนุญาตจาก Enza Zaden ก่อนดำเนินการต่อไปนี้ ในส่วนที่เกี่ยวข้องกับประกอบของสายพันธุ์ หรือการเก็บเกี่ยวส่วนเพาะปลูกพืชที่กลายพันธุ์ (a) การปลูกหรือการปลูกซ้ำ (b) การปรับวัตถุประสงค์การขายพันธุ์ (c) การนำเข้า (d) การขายหรือการตลาด (e) การนำเข้าและหรือส่งออก (f) การจัดเก็บเพื่อวัตถุประสงค์ข้างต้น
- พันธุ์ใหม่ที่เกิดขึ้นจากการกลายพันธุ์ จะถือว่าเป็นพันธุ์ที่เกิดขึ้นของ Enza Zaden (มีการคุ้มครอง) และใช้บังคับ วรรค 5 ถึง ข้อ 7 ของข้อ 13
- ผู้ซื้อยินยอมให้ความร่วมมืออย่างเต็มที่ กับการตรวจสอบใด ๆ ของ Enza Zaden เพื่อวัตถุประสงค์ในการตรวจสอบการละเมิดสิทธิ Enza Zaden ที่อาจเป็นไปได้หรือการละเมิดสัญญา ผู้ซื้อจะอนุญาตให้ Enza Zaden หรือบุคคลที่ Enza Zaden อนุญาตโดยตรง ไปยังสถานที่ของผู้ซื้อ รวมถึงแต่ไม่จำกัดเพียงกิจกรรมที่ระบุเฉพาะข้าง งานธุรการ และการดำเนินงานในฟาร์ม กิจกรรม ในที่นี้รวมถึงกิจกรรมที่ดำเนินการโดยบุคคลที่สาม ในนามของผู้ซื้อ under the Agreement and such default continues for a period of thirty (30) days after written notice

Article 14 - Default, Suspension and Termination of the Agreement

- In the event that a Party fails to perform any of its obligations under the Agreement and such default continues for a period of thirty (30) days after written notice to the defaulting Party specifying the default, the other Party shall be authorized to suspend any further performance of the Agreement or to terminate it out of court by a registered letter, without prejudice to any of its other rights under the Agreement, including but not limited to the right to claim from the Buyer compensation of all its damage and costs resulting from such default.
- If the Buyer is liquidated, files for bankruptcy or is granted suspension of payments, makes a general assignment of its assets for the benefit of its creditors, becomes subject to receivership or is dissolved, all its payment obligations shall be immediately due and Enza Zaden shall be authorized to suspend any further performance of the Agreement or to terminate it, without prejudice to its right to claim compensation from the Buyer of all its damage and costs resulting therefrom.
- If any of the events mentioned in article 14.2 occurs, the Buyer shall immediately inform Enza Zaden. The Buyer hereby grants Enza Zaden the right and/or has the obligation to execute, file or record such documents and to take any such actions, necessary to effectuate, enforce or implement the Agreement, and in particular to guarantee by preference the payment obligations.

Article 15 – Final Provisions

- These General Terms and Conditions of Sale replace earlier versions thereof and apply to all Agreements concluded after the date on which they have been published on Enza Zaden's website under www.enzazaden.com.
- The Buyer shall not assign its rights and obligations under the Agreement to third parties without Enza Zaden's prior written consent.
- The Buyer agrees that Enza Zaden shall be permitted at all times to assign its rights and obligations under the Agreement to third parties.
- The Agreement may only be amended by means of a written document signed by both Parties.

Article 16 - Applicable Law

Each Party irrevocably agrees that the Agreement, and any dispute or claim howsoever arising out of or in connection with it or its subject matter or formation (including non-contractual disputes or claims), shall be governed by, and construed in accordance with the law of The Netherlands. The applicability of the Vienna Sales Convention is expressly excluded.

Article 17 - Resolution of Disputes

- In case of a dispute howsoever arising out of or in connection with the General Terms and Conditions of Sale and/or the Agreement, the Parties shall, if the dispute cannot be resolved amicably, first refer the dispute to proceedings under the ICC Mediation Rules. If the dispute has not been settled pursuant to the said Rules within 45 days following the filing of a Request for Mediation or within such other period as the parties may agree in writing, such dispute shall thereafter be finally settled under the Rules of Arbitration of the International Chamber of Commerce by one or more arbitrators appointed in accordance with the said Rules of Arbitration.
- The place of mediation and of arbitration shall be Amsterdam, The Netherlands.
- Enza Zaden shall however be entitled to summon the Buyer at any time to appear before the competent court in the district in which the Buyer has its registered office.
- In the event that court proceedings arise that are ancillary to ICC Mediation and/or ICC Arbitration the courts of The Netherlands shall have jurisdiction to settle any dispute or claim or issue arising out of or in connection with the Agreement or connected legal proceedings.

Schedule 1 - Resistance

- Terminology and definitions
 - 'Immunity' means not subject to attack or infection by a specified pest or pathogen.
 - 'Resistance' is the ability of a plant variety to restrict the growth and development of a specified pest or pathogen and/or the damage they cause when compared to susceptible plant varieties under similar environmental conditions and pest or pathogen pressure. Resistant varieties may exhibit some disease symptoms or damage under heavy pest or pathogen pressure.
- Two levels of resistance are defined:
 - High resistance (HR):** plant varieties that highly restrict the growth and development of the specified pest or pathogen under normal pest or pathogen pressure when compared to susceptible varieties. These plant varieties may, however, exhibit some symptoms or damage under heavy pest or pathogen pressure.
 - Intermediate resistance (IR):** plant varieties that restrict the growth and development of the specified pest or pathogen, but may exhibit a greater range of symptoms or damage compared to highly resistant varieties. Intermediately resistant plant varieties will still show less severe symptoms or damage than susceptible plant varieties when grown under similar environmental conditions and/or pest or pathogen pressure.
- 'Susceptibility' is the inability of a plant variety to restrict the growth and development of a specified pest or pathogen.

2. - Information per variety

Resistances in varieties of our crops will be coded (see coding list at www.enzazaden.com), unless indicated otherwise. In case a variety is resistant to more than one pathogen, the individual resistance codes will be separated by the symbol '/'.
If in a resistance code of a certain variety reference is made to certain strains for which the resistance is claimed this means that no resistance is claimed to other strains of the same pathogen.

If, in a resistance code, no reference is made to strains of the pathogen for which the resistance is claimed, resistance is claimed only to certain not further specified isolates and we hereby disclaim any (implied) warranty that the variety will not be infected by the said pathogen.

บทบัญญัติข้อ 14 การผิดนัดการระงับและการบอกเลิกสัญญา

- ในกรณีที่คู่สัญญา ไม่ปฏิบัติตามข้อตกลงใน สัญญา และการผิดนัดดังกล่าว จะมีผลต่อไปอีกเป็นเวลาสามสิบ (30) วัน หลังจากได้รับหนังสือแจ้งผิดนัดไปยังคู่สัญญา คู่สัญญาจะถูกยกเลิกสัญญาโดยที่ไม่ต้องมีหนังสือจากศาล โดยไม่กระทบต่อสิทธิอื่นใดภายใต้สัญญา รวมถึงแต่ไม่จำกัดเพียง สิทธิที่จะเรียกร้องค่าเสียหายและค่าใช้จ่ายทั้งหมดของผู้ซื้อ ซึ่งเป็นผลมาจากการผิดนัดดังกล่าว
- หากผู้ซื้อยื่นคำร้องขอชำระบัญชี การล้มละลาย หรือการระงับการชำระเงิน การโอนสิทธิเพื่อประโยชน์แก่ผู้ขาย การชำระหนี้ทั้งหมดจะครบกำหนดทันที และ Enza Zaden จะได้รับอนุญาตให้ระงับสัญญา หรือยกเลิกสัญญา โดยไม่ต้องจ่ายค่าสินไหมทดแทนหรือค่าเสียหายหรือค่าใช้จ่ายใด ๆ จากสัญญานี้
- หากเกิดเหตุการณ์ใด ๆ ที่กล่าวถึงในข้อ 14.2 ผู้ซื้อจะแจ้ง Enza Zaden ทันที ผู้ซื้อยินยอมให้ Enza Zaden มีสิทธิ และ/หรือมีหน้าที่ในการดำเนินคดี หรือบันทึกเอกสารดังกล่าวและดำเนินการใด ๆ ที่จำเป็นเพื่อบังคับใช้สัญญา และโดยเฉพาะอย่างยิ่งในการรับประกันการผูกพันในการชำระเงิน

บทบัญญัติข้อ 15 - บทบัญญัติสุดท้าย

- ข้อกำหนดและเงื่อนไขของการขายนี้ จะแทนที่สัญญาฉบับก่อนหน้า และใช้บังคับกับสัญญาทั้งหมดที่สรุปหลังจากวันที่ประกาศไว้ในเว็บไซต์ Enza Zaden ที่ www.enzazaden.com
- ผู้ซื้อจะไม่มอบหมายสิทธิและข้อผูกพันภายใต้สัญญากับบุคคลที่สาม โดยไม่ได้รับความยินยอมเป็นลายลักษณ์อักษรจาก Enza Zaden
- ผู้ซื้อยอมรับว่า Enza Zaden จะได้รับอนุญาตตลอดเวลา เพื่อกำหนดสิทธิและข้อผูกพันภายใต้สัญญากับบุคคลที่สาม สัญญานี้สามารถแก้ไขได้โดยใช้เอกสารที่ลงนามโดยคู่สัญญาทั้งสองฝ่าย

บทบัญญัติข้อ 16 - กฎหมายที่ใช้บังคับ

คู่สัญญา ยอมรับว่าสัญญาจะไม่สามารถเพิกถอนได้ ที่เกิดขึ้นโดยตรงหรือทางอ้อม (รวมถึงข้อพิพาทหรือข้อพิพาทที่มีสัญญา) อยู่ภายใต้กฎหมายของประเทศเนเธอร์แลนด์ โดยไม่นำบทบัญญัติของอนุสัญญาเวียนนามมาบังคับใช้

บทบัญญัติข้อ 17 - การแก้ปัญหาคือพิพาท

- ในกรณีที่เกิดข้อพิพาทใด ๆ อันเกิดขึ้นหรือเกี่ยวเนื่องกับ ข้อกำหนดและเงื่อนไขทั่วไปของการขาย และ/หรือ สัญญานี้ คู่สัญญาทั้งสองฝ่ายจะดำเนินการต่อไป หากข้อพิพาทไม่สามารถตกลงกันได้ นำข้อพิพาทไปสู่ขั้นตอนการไกล่เกลี่ยตามสนธิสัญญา ICC ถ้าข้อพิพาทไม่ได้รับการชำระบัญชี ตามกฎดังกล่าว ภายใน 45 วัน นับจากวันที่ยื่นคำร้องขอไกล่เกลี่ยหรือภายในระยะเวลาที่คู่สัญญาตกลงกันเป็นลายลักษณ์อักษร ข้อพิพาทดังกล่าวจะต้องได้รับการชำระบัญชี ตามข้อบังคับสัญญาโตตุลาการหรือการชำระระหว่างประเทศโดยอนุญาโตตุลาการกรณีหนึ่ง หรือหลายคนที่ได้รับแต่งตั้งขึ้นตามข้อบังคับสัญญาโตตุลาการ
- สถานที่แห่งการไกล่เกลี่ย และการอนุญาโตตุลาการ หมายถึง เมืองอัมสเตอร์ดัม ประเทศเนเธอร์แลนด์
- Enza Zaden มีสิทธิให้ผู้ซื้อแสดงตัวได้ทุกเมื่อต่อศาลที่มีอำนาจในผู้ซื้อจดทะเบียนจัดตั้ง
- ในกรณีที่เกิดกระบวนการไกล่เกลี่ยกับศาล ICC ขึ้น และ / หรืออนุญาโตตุลาการ ศาล ICC ของเนเธอร์แลนด์ จะมีความอำนาจในการระงับข้อพิพาทหรือ ข้อเรียกร้อง หรือปัญหาที่เกิดขึ้นที่เกี่ยวข้องกับสัญญาหรือกระบวนการทางกฎหมาย

กำหนดการที่ 1 การต้านทาน

- คำศัพท์และคำจำกัดความ
 - 'ภูมิคุ้มกัน' หมายถึง ไม่ถูกโจมตีหรือติดเชื้อจากศัตรูพืชหรือเชื้อโรค
 - 'การต้านทาน' คือความสามารถของพันธุ์พืช เพื่อกำจัดการเจริญเติบโต และการพัฒนาของศัตรูพืชหรือเชื้อโรค และ/หรือความเสียหายที่เกิดขึ้น เมื่อเทียบกับพันธุ์พืชที่อ่อนแอ ภายใต้สภาพแวดล้อมที่คล้ายคลึงกัน และศัตรูพืชหรือจุลินทรีย์ก่อโรค การต้านทานอาจมีอาหารของโรคบางอย่าง หรือความเสียหายจากศัตรูพืช จุลินทรีย์ก่อโรค มีการกำหนดระดับการต้านทานไว้สองระดับ:
 - การต้านทานสูง (HR): พันธุ์พืชที่ จำกัดการเจริญเติบโต และการพัฒนาของศัตรูพืชหรือเชื้อโรค ภายใต้จุลินทรีย์ก่อโรคหรือเชื้อโรคตามปกติเมื่อเทียบกับพันธุ์อ่อนแอ อย่างไรก็ตามพันธุ์พืชเหล่านี้อาจแสดงอาการ หรือความเสียหายบางส่วน จากเชื้อโรคที่รุนแรงหรือจุลินทรีย์ก่อโรค
 - การต้านทานระดับกลาง (IR): พันธุ์พืชที่ จำกัดการเจริญเติบโต และการพัฒนาของศัตรูพืช หรือเชื้อโรค แต่อาจแสดงอาการหรือความเสียหายได้ต่ำกว่าพันธุ์ที่มีการต้านทานสูง การต้านทานระดับกลาง จะแสดงอาการรุนแรงน้อยลง ความเสียหายหรือความเสียหาย มากกว่าพันธุ์ที่อ่อนแอเมื่ออยู่ในสภาพแวดล้อมที่คล้ายคลึงกันและ / หรือจุลินทรีย์ก่อโรค
- 'ความไวต่อการเกิด' คือความไม่สามารถเจริญเติบโตหรือพัฒนาพันธุ์พืช ที่เกิดจากศัตรูพืชหรือเชื้อโรค

2. ข้อมูลสายพันธุ์พืช

การต้านทานของสายพันธุ์พืชที่มีหมายเลข (ดูหมายเลขรหัสได้ที่ www.enzazaden.com) ยกเว้นที่ระบุไว้เป็นอย่างอื่น ในกรณีที่พันธุ์พืชมีความทนทานต่อเชื้อโรค มากกว่าหนึ่งชนิด รหัสการต้านทานจะแยกกัน โดยใช้สัญลักษณ์ '/'
ถ้าในรหัสการต้านทานของสายพันธุ์ ไม่ได้รับการรับรอง หมายความว่าไม่มีการต้านทานที่จะอ้างอิงเชื้อโรคใดก็ตาม
ถ้าในรหัสการต้านทานไม่มีการอ้างอิงสายพันธุ์ของเชื้อโรคที่มีการอ้างถึงการต้านทาน การต้านทานจะอ้างเฉพาะในไอโซเลท ที่ไม่ได้ระบุเพิ่มเติม และเราขอปฏิเสธการรับประกันใด ๆ (โดยนัย) ว่าพันธุ์พืชต่าง ๆ จะไม่ติดเชื้อโรค